



Herausgeber: Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Josef Waldvogel, für den übrigen Inhalt: A. Stähle, Stockach, Druck: Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 16/2013

Mittwoch, 17. April 2013

## 10 Jahre Akkordeonorchester „Chill Out“ e. V.

### Einladung zum Jubiläumswochenende

am Samstag, 20. & Sonntag, 21. April 2013

in der Schwarzwaldhalle

**Samstag, 20 Uhr:**  
**Großes Jubiläumskonzert**

**Schülerorchester:**  
Akkordeon-Twist  
First Love

**Mundharmonika-Gruppe:**

Ole Caballero  
Gruß an Kiel (Marsch)  
Der lustige Rheinländer

**Hauptorchester:**

A New Beginning  
(„Ein neuer Anfang“)

Crossline  
(Rock-Ouverture)

**Music**

(bekannt durch John Miles)

**Friends Forever**

(mit der Mundharmonika-Gruppe)

**Fluch der Karibik**

(Filmmusik)

**Böhmischer Traum**

(mit der Trachtenkapelle)

**Über 7 Brücken musst du geh'n**

(mit der Trachtenkapelle und dem Männergesangsverein)

**Sonntag:**

**Gemütlicher Jubiläums-Hock**

**11 Uhr: Frühschoppen-Konzert**  
Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte e. V.

**Mittagessen:**

**Schnitzel mit Spätzle/Pommes & Salat,  
Bratwürste & selbstgemachter Kartoffelsalat,  
Wurstsalat**

**Kaffee & Kuchen,**

**Kinderprogramm**

Akkordeon-Club Ottenheim e. V.  
Trachtentanzgruppe St. Märgen e. V.  
Breitnauer Trachten-Akkordeon Gruppe e. V.

**ab 16 Uhr stimmungsvoller Wochenend-  
Ausklang mit der Gruppe „LätzRum“ aus  
Buchenbach**

**LÄTZ  
RUM**  
Musik

- die Spaß macht!

[www.laetzrum.de.vu](http://www.laetzrum.de.vu)



# Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ▼ **ÄRZTLICHER NOTDIENST**

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:**  
Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761/8099800;  
Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

**Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:**  
01803/222555-45

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr: Tel. 112**

### ▼ **APOTHEKE**

**Samstag, 20.04.2013**  
Bären-Apotheke Stegen, Hirschenweg 6  
79252 Stegen, Hochschwarzwald, Tel. 07661 - 931777

**Sonntag, 21.04.2013**  
Bären-Apotheke Stegen, Hirschenweg 6  
79252 Stegen, Hochschwarzwald, Tel. 07661 - 931777  
Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt), Tel. 07651 - 933880

**Montag, 22.04.2013**  
Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11  
79274 St. Märgen, Tel. 07669 219

**Dienstag, 23.04.2013**  
Greifen-Apotheke Kirchzarten, Bahnhofstr. 6  
79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 - 5313

Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt), Tel. 07651 - 922660

**Mittwoch, 24.04.2013**  
Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9  
79254 Oberried, Breisgau, Tel. 07661 - 2766  
Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten, Freiburger Str. 4  
79856 Hinterzarten, Tel. 07652 - 91140

**Donnerstag, 25.04.2013**  
Eulogius-Apotheke Lenzkirch, Freiburger Str. 1, 79853 Lenzkirch, Tel. 07653 - 6323  
Schauinsland-Apotheke, Moosmattenstr. 5  
79117 Freiburg (Kappel), Tel. 0761 - 6008186

**Freitag, 26.04.2013**  
Apotheke an der Kronenbrücke, Schreiberstr. 20  
79098 Freiburg (Innenstadt), Tel. 0761 - 35410  
Scheffel-Apotheke Löffingen, Untere Hauptstr. 8  
79843 Löffingen, Tel. 07654 - 91060

**Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,**  
Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### ▼ **SONSTIGE HILFSDIENSTE**

**Notdienst für Strom:** EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder 0175/2244311.

**Fachstelle Sucht (bwlv):** Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.:** Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin:** 07661/7077

**Essen auf Rädern:** Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 07661/3139.

**Rechtsanwalt-Notdienst:** Tel. 0172-7451940 (18.00 - 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

**Integrationsfachdienst:** Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455.

**Beratungsstelle für ältere Menschen- und deren Angehörige im Dreisamtal:** Tel. 07661/391-114.

**Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald:** Sprechzeiten dienstags 09.00 - 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

**Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst Südbaden e.V., St. Ulrich:** Tel. 07602/9101-26

**Polizeiposten Hinterzarten:** Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro, Tel. 9103-0,** Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 - 11.30 Uhr, Di.: 17.00 - 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 - 11.30 Uhr

**Öffnungszeiten des Kindergarten St. Michael, Tel. 470:** Montag bis Freitag 7.30 - 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr.

**Pfarrbücherei:** Donnerstag, 16.00 - 18.00 Uhr, Samstag, 18.00 - 19.00 Uhr

**Betreuungsgruppe St. Märgen:** Donnerstag, 14.30 - 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (20.04. - 26.04.2013)**

**Bürgermeisteramt:**  
Montag, Dienstag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch, Freitag 08.00 - 12.00 Uhr,  
**nachmittags geschlossen**  
Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 18.00 Uhr

**Gemeindekasse:**  
Montag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 16.00 Uhr  
Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr,  
**nachmittags geschlossen**  
Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr,  
14.00 - 18.00 Uhr

**Tourist-Information:**  
Montag - Freitag 09.00 - 12.00 Uhr,  
**nachmittags geschlossen**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gemeindeverwaltungs- verband St. Peter

Am Montag, 22.04.2013, 19.30 Uhr findet im Haus der Gemeinschaft, Jörgleweg 1, St. Peter, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter statt, zu der hiermit eingeladen wird.

#### Tagesordnung:

- 2.1 Bekanntgaben
- 2.2 Teilfortschreibung Flächennutzungsplan Bereich Windenergie: Beschlussfassung zur weiteren Prüfung potenzieller Eignungszonen (anw.: Ing. Reif, faktorgrün)
- 2.3 Stellungnahme zur öffentlichen Beteiligung der Träger öffentlicher Belange: Teilfortschreibung Flächennutzungsplan VVG Waldkirch mit Gutach i. Br. und Simonswald (anw.: Ing. Reif, faktorgrün)
- 2.4 Änderung Flächennutzungsplan – Punktuelle Änderungen –
  - a. Beratung und Beschlussfassung zu den Stellungnahmen aus der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung
  - b. Beschlussfassung zur Durchführung der Offenlage sowie der Anhörung der Träger öffentlicher Belange
- 2.5 Feststellung der Jahresrechnung 2012
- 2.6 Verschiedenes
- 2.7 Bürgerfragen

gez. Schuler, Verbandsvorsitzender

### Öffentliche

#### Bekanntmachung

##### zur Änderung der Führung des Liegenschaftskatasters

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Vermessung und Geoinformation, gibt die Änderung der Führung des Liegenschaftskatasters im Landkreis bekannt.

Die Führung des Liegenschaftskatasters ist unter anderem Aufgabe des amtlichen

Vermessungswesens entsprechend § 1 des Vermessungsgesetzes von Baden-Württemberg in der Fassung vom 01. 07. 2004, zuletzt geändert am 30.11. 2010 (GBl.S.989).

Die Daten des Liegenschaftskatasters werden ab sofort im neu eingerichteten Amtlichen Liegenschaftskatasterinformationssystem (**ALKIS**) geführt.

Betroffen sind in

- der Gemeinde St. Peter die Gemarkung St. Peter
- der Gemeinde St. Märgen die Gemarkung St. Märgen
- der Gemeinde Eisenbach die Gemarkungen Eisenbach, Bubenbach, Oberbränd und Schollach
- der Stadt Titisee-Neustadt die Gemarkungen Langenordnach, Neustadt, Rudenberg, Schwärzenbach, Titisee und Waldau
- der Gemeinde Breitnau die Gemarkung Breitnau
- der Gemeinde Hinterzarten die Gemarkung Hinterzarten
- der Gemeinde Friedenweiler die Gemarkungen Friedenweiler und Rötenbach
- der Stadt Löffingen die Gemarkungen Löffingen, Bachheim, Dittishausen, Reisingen, Göschweiler, Seppenhofen und Unadingen
- der Gemeinde Lenzkirch die Gemarkungen Lenzkirch, Kappel, Raitenbuch und Saig
- der Gemeinde Feldberg die Gemarkungen Feldberg, Altglashütten und Falkau
- der Gemeinde Schluchsee die Gemarkungen Schluchsee, Blasiwald, Faulenfürst, Fischbach und Schönenbach.

**ALKIS** weist durch eine am Grundeigentum ausgerichtete Einteilung von Grund und Boden die Liegenschaften auf der Grundlage von Liegenschaftsvermessungen landesweit nach. Es dient insbesondere der Sicherung des Grundeigentums, dem Grundstücksverkehr, der Besteuerung sowie der Ordnung von Grund und Boden und ist Grundlage für raumbezogene Informationssysteme. Mit der Einführung von **ALKIS** werden die digitalen Daten des Liegenschaftskatasters auf ein bundesweit einheit-

liches objektorientiertes und internationalen Normen entsprechendes Datenmodell umgestellt. **ALKIS** ersetzt die bisherigen Datenbestände der Automatisierten Liegenschaftskarte (ALK) mit den Punktdaten der Vermessungs- und Grenzpunkte sowie des Automatisierten Liegenschaftsbuchs (ALB).

Der Fachbereich Vermessung und Geoinformation (Vermessungsbezirk Titisee-Neustadt) ist zu weiteren Auskünften (Telefon: 0761 2187 9570) gerne bereit. Während der nachstehenden Servicezeiten: Montag – Freitag, 08 - 12 Uhr, Montag – Donnerstag, 14 - 16 Uhr, können Sie sich gerne über die Inhalte der neuen Führung des Liegenschaftskatasters informieren.

Breisach, den 19. März 2013

Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald  
Fachbereich Vermessung und Geoinformation,  
gez. Merkel

### Herausgabe eines neuen Einwohner-Adressbuches

Das Bürgermeisteramt beabsichtigt dem SAM-Verlag in Freiburg, zum Zwecke der Herausgabe eines neuen regionalen Adressbuches Titisee-Neustadt und Umgebung aus dem Melderegister Namen, akademische Grade und Anschriften aller Einwohner über 18 Jahren zu übermitteln. Jeder Einwohner hat nach § 34 Abs. 4 Meldegesetz das Recht zu verlangen, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleibt. Wer von diesem Widerspruchsrecht Gebrauch machen will, wird gebeten, eine entsprechende Erklärung im Einwohnermeldeamt St. Märgen, Rathausplatz 6 bis spätestens **21.05.2013 abzugeben kann auch das auf unserer Homepage [www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de) enthaltene Formular verwendet werden. Verspätet eingehende Erklärungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Eine Mitteilung ist nicht erforderlich, wenn bereits früher eine entsprechende Erklärung abgegeben wurde.**

Bürgermeisteramt St. Märgen



Für unsere Mitbürger  
NOTIERT

### Redaktionsschlussänderung wegen 1. Mai

Der Redaktionsschluss für KW 18 wird von Montag, 29.04.2013 auf Freitag, 26.04.2013, 10.00 Uhr vorverlegt.

## Verabschiedung von Bürgermeister Waldvogel

Zur Verabschiedung von Bürgermeister  
Josef Waldvogel am

**Dienstag, 30. April 2013, 18.30 Uhr, in  
der Schwarzwaldhalle**

ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

## „Was zieht mir das Herz so, was zieht mich hinaus?“

Zweiter Liederabend mit der Spitzensopranistin  
Monika Eder in St. Märgen.

Ein außergewöhnliches Liederprogramm aus der Epoche der Romantik mit Werken des Geschwisterpaares Fanny Hensel (1805-1847) und Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847) präsentiert die renommierte Sopranistin **Monika Eder** am Samstag, 04.05.2013 um 20:00 Uhr im Kapitelsaal des Klostermuseums in Sankt Märgen. Sie wird am Flügel begleitet von der Pianistin Prof. Dr. **Mariko Mitsuyu**.

Das kompositorische Werk von Fanny Hensel, der älteren Schwester von Felix Mendelssohn Bartholdy, stand sicherlich zu Unrecht immer im Schatten ihres berühmten Bruders und wurde zum größten Teil erst postum veröffentlicht. Für Frauen galt es in jener Zeit noch als unschicklich, ihr musikalisches Talent zum Beruf zu machen. Selbst ihr Vater und ihr Bruder vertraten diese Position. So werden ihre Werke bis heute leider sehr selten interpretiert.

Seit März letzten Jahres wohnt und arbeitet Monika Eder in St. Märgen. Sie hat mit ihrer Familie Wohn- und Arbeitsräume in der Goldenen Krone bezogen, um dort neben ihrer internationalen Konzerttätigkeit auch pädagogisch und stimmtherapeutisch zu arbeiten. Monika Eder konzertiert seit vielen Jahren mit den renommiertesten Orchestern und Dirigenten.

Die Pianistin Prof. Dr. Mariko Mitsuyu ist seit 1985 auf vielen internationalen Tourneen unterwegs und lehrt neben ihrer konzertanten Tätigkeit an der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ in Leipzig.

st.märgenkultur e.V. freut sich ganz besonders, allen Musikfreunden diesen außergewöhnlichen musikalischen Leckerbissen in St. Märgen anbieten zu können.

„Was zieht mir das Herz so, was zieht mich hinaus?“

**Samstag, 04.05.2013 um 20:00 Uhr im Kapitelsaal des Klostermuseums in St. Märgen.**

Eintritt VVK 13.- €, Abendkasse 14.- €. VVK: Tourismusinformation HTG, Reservix- und BZ- Verkaufsstellen

## Nachruf

Die Gemeinde St. Märgen trauert um

### Albert Hog

- Ehrenkommandant der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen -

St. Märgen, den 12. April 2013  
Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
Waldvogel, Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehr St. Märgen  
Schuler, Kommandant

## Für Steuerberater/Arbeitgeber: Neue Seminare zur Sozialversicherung

Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg bietet auch 2013 wieder Seminare zu sozialversicherungsrechtlichen Fragen an. Das kostenfreie Angebot richtet sich an Arbeitgeber, Mitarbeiter in Personalbüros und Steuerberater. Nach ihrem gesetzlichen Auftrag prüfen die Rentenversicherungsträger spätestens alle vier Jahre die ordnungsgemäße Zahlung der Sozialabgaben bei den Arbeitgebern. Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg steht Arbeitgebern aber auch schon vor den Prüfungen mit Rat und Tat zur Seite. Mit den diesjährigen Seminaren „Was ändert sich bei den Minijobs und in der Gleitzone?“ und „Versicherungsrechtliche Beurteilung von besonderen Personengruppen bei der Betriebsprüfung (Rentner, Familienangehörige, Personen mit einer berufsständischen Versorgung, Schüler, Studenten und Praktikanten)“ sollen ihnen praxisbezogene Sachverhalte und die gesetzlichen Änderungen bei den Minijobs und in der Gleitzone erläutert werden.

## Das Regionalzentrum Freiburg bietet folgende

### Seminare an:

**Seminar: „Was ändert sich bei den Minijobs und in der Gleitzone?“**, Veranstaltungsort:

Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg Regionalzentrum Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Str. 3, 79100 Freiburg; 15.05.2013, 09:00 – 12:00 Uhr oder 14:00 – 17:00 Uhr.

**Seminar: „Versicherungsrechtliche Beurteilung von besonderen Personengruppen bei der**

**Betriebsprüfung (Rentnern, Familienangehörige, Personen mit einer berufsständischen Versorgung, Schüler, Studenten und Praktikanten)“**,

Veranstaltungsort:

Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg Regionalzentrum Freiburg, Heinrich-von-Stephan-Str. 3, 79100 Freiburg; 05.06.2013, 09:00 – 12:00 Uhr oder 14:00 – 17:00 Uhr.

Die Teilnehmerzahl an den Seminaren ist

begrenzt. Berücksichtigt werden Interessenten in der Reihenfolge der Anmeldung.

**Anmeldeschluss ist der 26.04.2013.**

Sie können sich zu den Arbeitgeberseminaren unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de) anmelden. Über den Bereich „Wichtige Links“ kommen Sie direkt zu den Arbeitgeberseminaren.

**Die Arbeitgeberseminare werden jedes Jahr per Newsletter angekündigt. Wir empfehlen Ihnen daher, unseren kostenlosen Newsletter zu abonnieren.**

## Unternehmertreff

Der Unternehmertreff Titisee-Neustadt geht in die vierte Runde. Die Veranstaltungsreihe startet in diesem Jahr am 16.05.2013 um 19:00 Uhr bei BÄCHLE Event & Media mit dem Impulsvortrag „Sagen wir doch einfach mal „Ja“ - Motivation in der Mitarbeiterführung als Basis der Wertschöpfung“. Präsentiert vom ungewöhnlich erfolgreichen Trainerduo Stephan Gingter und Ernst Wyrtsch. Teilnahmebeitrag pro Veranstaltung: 20,00 Euro inkl. Veranstaltungsunterlagen, Semiar Getränke und Abschlussimbiss 15,00 Euro pro Teilnehmer ab 5 Anmeldungen pro Unternehmen/Institution/Verein 8,00 Euro pro Teilnehmer für Mitglieder des Unternehmerforums Hochschwarzwald/Leistungsverbundes Titisee-Neustadt e.V. Anmeldung per Post, Fax, per E-Mail oder im Internet unter [www.undernehmertreff-titisee-neustadt.de/Infos/Anmeldung](http://www.undernehmertreff-titisee-neustadt.de/Infos/Anmeldung); Wirtschaftsförderung Stadt Titisee-Neustadt, Tel.: 07651/206-196, Fax: 07651/206-4196, E-Mail: [wirtschaftsfoerderung@titisee.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@titisee.de) Internet: [www.undernehmertreff-titisee-neustadt.de](http://www.undernehmertreff-titisee-neustadt.de) bis spätestens eine Woche vor Veranstaltungstermin. Nach Eingang der verbindlichen Anmeldung, erhalten Sie eine Teilnahmebestätigung und Rechnung.

## Wanderbus Wutachschlucht

Ab 27.04.2013 verkehrt der Wanderbus Wutachschlucht ab und bis Bahnhof Löfingen. Der Wanderbus pendelt wieder bis 20.10. an Samstagen, Sonn- und Feiertagen zwischen dem Bahnhof Löfingen und den Zugängen der Wutachschlucht. Abgestimmt auf die Ankunft der Züge am Bahnhof Löfingen fährt der Bus ab 8.50 Uhr mehrmals an die Schattenmühle und über Bachheim zur Haltestelle Unadingen

Seite 5

Posthaus. So sind Wanderungen durch die Wutach-, Gauchach- und Engeschlucht gut planbar. Auch ohne PKW kann man nun die schönsten Teile der Wildflusstäler erforschen.

Urlauber, die im Besitz einer KONUS-Gästekarte sind, fahren gratis auf dieser Strecke. Alle anderen Besucher erwerben ihr Wanderbus-Ticket 3,20 Euro Erwachsene, 2 Euro Kinder, 6,40 Euro Familie) direkt im Bus.

Auf der Südseite der Schlucht verkehrt weiterhin der schon seit über zehn Jahren bestehende Wanderbus Wutachschlucht zwischen Wutach- und Schattenmühle. Die Fahrzeiten beider Busse sind aufeinander abgestimmt.

Tourenvorschläge, Beschreibungen und der Fahrplan des Busses sind auf den Internetseiten der Wanderbuspartner [www.loeffingen.de](http://www.loeffingen.de) und [www.suedbadenbus.de](http://www.suedbadenbus.de) zu finden. Infos/Beratung: Hochschwarzwald Tourismus GmbH in Löffingen, Tel 07652 120 68350, Fax 07652 120 68359, oder Südbadenbus, KundenCenter, Titisee-Neustadt, Tel. 07651/ 9365880, Fax 07651/9365889.

## Telefonberatung der Zahnärzteschaft Baden-Württemberg

Die gebührenfreie Beratungshotline der Zahnärzte in Baden-Württemberg beantwortet alle Fragen rund um die Zahn- und Mundgesundheit. Immer mittwochs zwischen 14 und 18 Uhr beraten Zahnärztinnen und Zahnärzte unter der Telefonnummer 0800/4747800 neutral und kompetent. Was kann ich tun, wenn mein Zahnfleisch entzündet ist, wie beuge ich Karies vor, wann ist es sinnvoll ein Implantat zu setzen? Diese und viele andere Fragen mehr beantwortet die zahnmedizinische Patientenberatung. Die geschulten Zahnmediziner geben Hilfestellung, fachmännischen Rat und klären mit ihrer neutralen Zweitmeinung über Chancen und Risiken einer vorgeschlagenen Therapie auf.

Wenn Sie Fragen haben, die sich rund um die Mundgesundheit drehen, und die Sie einem neutralen Zahnarzt stellen wollen, rufen Sie die kostenfreie Beratungs-Hotline 0800/4747800 an. Immer mittwochs - von 14 bis 18 Uhr.

## Volkshochschule

### Der Taubergießen im Frühling - Exkursion mit Bootsfahrt am Vatertag

Die blühenden Orchideenwiesen und die vielfältige Vogelwelt des bekannten Naturschutzgebietes stehen im Mittelpunkt der Exkursion. Bunte Blumenwiesen und feuchter Auewald kennzeichnen das Gebiet als ein Relikt aus einer vergangenen Zeit, als der Mensch die Natur noch mehr sich selbst überliess als heute. Das Naturschutzgebiet wird bei einem etwa 8 km langen Fußmarsch erkundet. Ein besonderer Höhepunkt der Exkursion ist die ca. 2- stündige Kahnfahrt mit dem Fischernachen durch stille Altwässer mit urwaldähnlichem Charakter und entlang eines Fließchens in der weitläufigen Auenlandschaft. Zur Exkursion bitte festes Schuhwerk, Fotoapparat und Fernglas, sowie Vesper und etwas zum Trinken mitbringen (Fahrt mit Privat-PKW, evtl. Mitfahrgelegenheit). Die Gebühr ist inkl. Kahnfahrt zzgl. Fahrtkosten; Leitung: Dr. Frank Hohfeld. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich! **am Donnerstag 09.05. von 9 bis 18 Uhr, Treffpunkt: Kirchzarten, Bahnhof** Anmeldungen nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen!

## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

**Samstag, 20.04.2013**

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ „De la couleur au paysage“ **Ausstellung von Michel Tugler - Malerei**

**Samstag, 20.04.2013**

20:00 St. Märgen, Schwarzwaldhalle **10 Jahre Akkordeonorchester Chill out e.V. St. Märgen**

Aktuelle Informationen unter: [www.chillouthochschwarzwald.de](http://www.chillouthochschwarzwald.de)

**Sonntag, 21.04.2013**

St. Märgen, Schwarzwaldhalle **10 Jahre Akkordeonorchester Chill out e.V. St. Märgen**

**Sonntag, 21.04.2013**

09:00 St. Märgen, Treffpunkt: Hausmatte (mit Privat-Pkw) **Rundwanderung bei Kandern mit dem Schwarzwaldverein**  
Wegstrecke: ca. 12 km, Gehzeit: ca. 3.0 St.  
Führung: Edgar Ketterer, Tel. 444

**Sonntag, 21.04.2013**

10:00 - 13:00 St. Märgen, Kloster Museum

### Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Fallner.

Führung: 11 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl 2,00 Euro

**Sonntag, 21.04.2013**

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ „De la couleur au paysage“ **Ausstellung von Michel Tugler - Malerei**

## KIRCHEN

### Die Betreuungsgruppe

#### St. Märgen ...

trifft sich jeden Donnerstag von 14.30 – 17.30 Uhr im Pfarrhaus, um miteinander ein paar schöne und anregende Stunden zu verbringen.

### Wallfahrtszeit

#### auf dem Ohmen

Mit dem Fest des Hl. Markus beginnt nun wieder die Wallfahrtszeit in der Ohmenkapelle, die bis zum Fest des Hl. Judas Thad-

daeus dauert. Regelmäßig findet freitags um 10.00 Uhr die Wallfahrtsmesse statt. Hinzu kommt die Abendmesse am Dienstag um 19.00 Uhr, die jedoch aufgrund anderer Ereignisse entfallen kann. Dienstags ist um 18.30 Uhr Rosenkranz in der Kapelle. Herzliche Einladung zu den Feiern an diesem Ort.

### Evang. Versöhnungs-gemeinde Stegen

**Kirchenkonzert:** Sonntag, 21.4.13, 19.00 Uhr, Kath. Kirche Stegen, Kirchenkonzert

von Bach bis Gospel - Musikverein Wittental e.V., Ltg. MD Hellmut Blaudszun, Verbindende Worte: Pfarrer Jörg Wegner.

**Ökumen. Seniorennachmittag:** Donnerstag, 25.4.13, 14.45 Uhr, Ökumen. Zentrum Stegen:

„Historischer Festumzug anlässlich 900 Jahre Eschbach“ mit Anton Schuler.

**Ökumen. Erwachsenenbildung Stegen:** Samstag, 27.4.13, 10.00 Uhr, Treffpunkt beim ÖZ,

„Barocke Kunstschatze in den Kirchen des Dreisamts“. Die Kunst des Barock steht

uns zeitlich viel näher als die Kunst des Mittelalters. Dennoch erscheint sie uns oft unverständlich, obwohl wir alle viele Zeugnisse dieser Kunstepoche vom 16. -18. Jh. kennen. Auf einer Erkundungsreise durch das Dreisamtal mit Herrn Walter Weirich und Herrn Rainer Mangei lernen wir vier Höhepunkte der barocken Kunst kennen: Die Kirchen von Ebnet, Kirchzarten, Oberried und Eschbach. Mittagspause etwa 12.30 in Oberried. Beitrag 10.- €, Anmeldungen bei Dr. W. Rehmann-Linden, Tel. 07661-6782 oder R. Mangei, Tel. 07661-1517.

## Glauben im Gespräch - Termin vorverlegt

Zu einem weiteren Themenabend der Gesprächsreihe „Abraham geht Glaubensschritte“ lädt der ökumenische Bibelgesprächskreis am **Dienstag, 23.04.**, ein. Im Mittelpunkt des Abends wird der Text „Gottes Bund mit Abraham“ (Gen 14, 1-24) stehen. Beginn ist um 19.45 Uhr im Sitzungszimmer des Pfarrhauses/Eingang Pfarrsaal. Interessierte sind herzlich eingeladen.

## Senioren 65+

Am Montag, 29.04.2013, 14.00 Uhr, stellt die Katholische Sozialstation Dreisamtal e.V. sich und ihre Leistungen vor. Anschließend trinken wir gemeinsam Kaffee und mit verschiedenen Aktionen wollen wir den Frühling begrüßen. Wir laden herzlich zu dieser Veranstaltung ein.



## BERICHTE DER VEREINE

### Kuchenspenden chill out - zum Jubiläum

Die Kuchenspenden für unser Jubiläum am kommenden Wochenende können am Sonntag, 21. April, morgens ab 9 Uhr in der Schwarzwaldhalle abgegeben werden. Wir bedanken uns schon jetzt und freuen uns auf ein tolles Fest! Akkordeonorchester „Chill Out“ e. V. St. Märgen

### Reit- und Fahrverein St. Märgen

Am 05.04.2013 fand im Neuhäusle unsere Generalversammlung statt, bei der eine neue Vorstandschaft gewählt wurde.

1. Vorstand: Georg Waldvogel, Rufenthomashof, St. Märgen
2. Vorstand: Martina Löffler, Adamhof, St. Märgen.

Bedanken wollen wir uns bei unserem „alten“ Vorstand Harald Schuler und bei Markus Schuler für die jahrelange ehrenamtliche Tätigkeit in der Vorstandschaft unseres Vereins wie auch bei allen Mitgliedern und Helfern.

### Sportverein St. Märgen

**Freitag, 19.04.2013**

**17.15 Uhr E-Jugend II:** FC Furtwangen 2 - SV St. Märgen 2

**17.30 Uhr E-Jugend I:** SV St. Märgen - Spfr. Neukirch

**Samstag, 20.04.2013**

**14.15 Uhr Herren II:** SV St. Märgen 2 - FC Bräunlingen 2

**14.30 Uhr C-Jugend:** SG Überauchen - SV St. Märgen

**16.00 Uhr Herren I:** SV St. Märgen - FC Bräunlingen

**18.00 Uhr Damen:** SV St. Märgen - FC Triberg

### Der Schwarzwaldverein St. Märgen ...

veranstaltet am Sonntag, 21.04.2013 eine Rundwanderung bei Kandern. Die Wanderung beginnt auf dem „Zeitweg“ in Kandern. Der Zeitweg bildet auf 5 km Wegstrecke die fünf Milliarden Jahre der Evolutionsgeschichte unserer Erde ab. Um zum Ausgangspunkt zurück zu gelangen geht es auf den „Planetenweg“. Auf diesem Weg durchwandert man ein maßstabgetreues Modell unseres Sonnensystems. In der Realität würde man mit jedem Schritt eine Strecke von etwa 700 000 km zurücklegen, und die Laufgeschwindigkeit würde mindestens die dreifache Lichtgeschwindigkeit betragen. Zahlreiche Informationstafeln und Originalfotos entlang des Weges tragen zur Verständlichkeit bei. Die Wegstrecke beträgt ca. 12 Kilometer, bei rund 300 Metern Auf-/Abstieg. Die Gehzeit beträgt ca. drei Stunden.

Treffpunkt ist um 09.00 Uhr beim Parkplatz Hausmatte. (Fahrgemeinschaften mit Privat PKW). Die Führung hat Edgar Ketterer, Telefon: 444.

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**22. April, 20.00 Uhr**

Atemschutzprobe - Alle Atemschutzgeräteträger

### Winterabschlussabend des Ski-Club

Der Ski-Club St. Märgen veranstaltet am Freitag, 26.04.2013 um 19.30 Uhr im Hotel Löwen den Winterabschlussabend. Hierzu sind alle Aktiven, Trainer, Betreuer und Eltern herzlich eingeladen. Nach einem Rückblick auf die Wintersaison wird die Siegerehrung der Vereinsmeisterschaft „Alpin“ durchgeführt.

gez. Raimund Löffler, Vorsitzender

### Maihock der Betzitglunki St. Märgen

Auch dieses Jahr findet wieder unser traditioneller Mai- und Wanderhock am 1. Mai beim **Schwarzhäusle** im Erlenbach statt (unterhalb Gasthaus Sonne Neuhäusle). Ab 10.00 Uhr werden wir die Pforten öffnen und mit Speis und Trank in gemütlicher Atmosphäre aufwarten.

Auf Euer Kommen freuen sich die **Betzitglunki St. Märgen e.V.**

### st.märgenkultur e.V.

Am 06.05.2013 um 19:00 Uhr findet die diesjährige Mitgliederversammlung von st.märgenkultur e.V. im Café Goldene Krone statt, zu der wir hiermit alle Mitglieder und alle Interessierten herzlich einladen. Neben den üblichen Berichten und Entlastungen von Vorstand und Kassier stehen diesmal auch Wahlen zum Vorstand an. Darüberhinaus stellen wir unsere bisher fixierten Veranstaltungspläne vor. Für das weitere Programm wünschen wir uns viele Anregungen und Vorschläge für weitere Vorhaben. Ein ebenfalls wichtiger Tagesordnungspunkt wird die Diskussion über die Vereinsstruktur im Hinblick auf eine angemessene Arbeitsteilung und Einbeziehung zusätzlicher aktiver Helfer sein.

Für den Vorstand: Erich Krieger

PRIMO-KLEINANZEIGEN

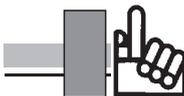
### Klein aber oho

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann.

**Wir stehen Ihnen gerne  
zur Verfügung:**

- » Tel. 077 71 / 93 17 - 11
- » Fax 077 71 / 93 17 - 40
- » anzeigen@primo-stockach.de





## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### NABU Dreisamtal

#### Wir bauen Vogelnistkästen.

Am Sonntag, 21.04., 14 Uhr bietet anlässlich des Tages der offenen Tür bei der Friedrich-Husemann-Klinik der NABU-Dreisamtal Kindern/Jugendlichen bis 14 Jahren die Möglichkeit, aus vorgefertigten Bauteilen eigene Vogelnistkästen zu bauen. Unkostenbeitrag je Vogelnistkasten 10 Euro. Ort: Auf dem Klinikgelände bei Gartenbau Echinus.

**Vogelstimmenexkursion für Familien mit Kindern.** Am Freitag, 26.04.2013 um 18 Uhr findet eine Vogelstimmen-Exkursion für Familien mit Kindern ab 6 Jahren statt. Anmeldung bis 24.04.2013 unter 07661-909779 (Teilnehmerzahl begrenzt). Treffpunkt: Buchenbach, Maierhof (Friedrich-Husemann-Klinik). Eintritt frei, Spenden erbeten.

Weitere Termine: [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

### Die Betreuungsgruppe „Cafe Sonnenblume“ ...

des Caritasverbands für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald bietet ab 23.04. kreatives Tun mit der Kunsttherapeutin und Krankenschwester Ute von Zastrow aus Stegen an. Jeden Dienstag von 09:00 Uhr – 13:00 Uhr treffen sich Menschen mit kognitiven Einschränkungen im Ökumenischen Zentrum in Stegen. Gestärkt durch ein gemeinsames Frühstück bietet das gemeinsame Malen und Gestalten eine Kommunikationsebene ohne Worte an – ein Gespräch auf dem Papier. Danach geht man individuellen Bedürfnissen nach Bewegung, Singen oder Spielen nach und das gemeinsame Mittagessen rundet das Treffen ab. Teilnahmegebühr pro Vormittag mit 4 Stunden, inklusive Frühstück und Mittagessen: € 21,30. Die Kosten werden unter bestimmten Voraussetzungen von der Pflegekasse erstattet. Interessierte können sofort einsteigen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Infos: Tel. 0761-8965-433 oder 07661-6865

### Die Gewerbe Akademie ...

hat für alle Fachleute im Rechnungswesen und der Entgeltabrechnung Tagesseminare

zusammengestellt, um das Wissen zu aktualisieren. Das Seminar findet am Dienstag, 23.04. von 9 bis 16 Uhr in der Gewerbe Akademie Freiburg statt. Aktuelle Änderungen in der Entgeltabrechnung werden in einem Tagesseminar am Dienstag, 30.04. erörtert. Infos: Gewerbe Akademie, Tel. 0761/152500.

### IKS Institut für Bildung und Management

Informationsveranstaltungen am Mittwoch, 24.04.2013, zum Thema „Studieren und sich weiterbilden“, Beginn 18.00 Uhr: Sozialfachwirt/in (IKS) - Dauer 1 Jahr an 16 Wochenenden (Freitagnachmittag und Samstag) Start 14.06. 2013. Beginn 19.00 Uhr: Bachelorstudiengang Betriebswirtschaft, Wirtschaftspsychologie, Gesundheits- und Sozialmanagement – Dauer 6 Semester (3 Jahre) Präsenz- und Onlineangebote. Infos: IKS Institut, Studienzentrum der SRH Fern-Hochschule Riedlingen, Zell i. W., Scheffelstr. 2, Tel. 07625/918837-0, [www.iks-zell.de](http://www.iks-zell.de), [www.fh-riedlingen.de](http://www.fh-riedlingen.de)

### Einladung zur

#### Mitgliederversammlung ...

des Fördervereins für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung am Mi., 24.04.2013 um 19:00 Uhr, Gasthaus „Zum Wilden Mann“, Höllentalstr. 25, Kirchzarten. Dabei wird auch über die Aktivitäten der Bürger Energiegenossenschaft Dreisamtal berichtet

### Luchs - Initiative

#### Baden-Württemberg

Einladung zur Podiumsdiskussion zum Thema „Der Schwarzwald ist reif für den Luchs – wollen wir in reinlassen?“ am Donnerstag, 25.04.2013, 20.00 Uhr, in Kirchzarten, Hotel Fortuna.

### Schwarzlicht - Theater

Im Bildungszentrum für Hörgeschädigte in Stegen findet eine besondere Theater-

aufführung statt, zu der die Klasse 6 a der Realschulabteilung herzlich einlädt. Die gesprochene Sprache spielt keine Rolle beim „Schwarzen Theater“. Zu verschiedenen Musikstücken werden kleine Szenen und Geschichten auf der Bühne präsentiert, die Augen und Ohren verzaubern.

Die etwa einstündigen Aufführungen in der Aula des BBZ (Erwin-Kern-Str. 1-3, Stegen) finden statt am Donnerstag, 25.04. und Montag, 29.04.2013, jeweils um 19:00 Uhr. Der Eintritt ist frei, über Spenden freut sich die Klasse 6 sehr.

### IHK - BildungsZentrum

#### Südlicher Oberrhein

An Technische Zeichner und erfahrene Facharbeiter aus Handwerk und Industrie wendet sich der berufs begleitende Lehrgang „Geprüfter Konstrukteur Arbeitsgebiet Maschinenbau“. Lehrgangsstart: 10.09.2013. Unverbindliche/kostenlose Informationsveranstaltung: 07.05.2013 ab 17.00 Uhr. Infos: IHK-BildungsZentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-2026-0, E-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de), de oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

### Kostenloser Erste-Hilfe-Kurs der Johanniter ...

Für Kinder und Jugendliche (11 bis 16 Jahre). Der Kurs findet am 22. und 23.05.2013, jeweils in der Zeit von 13:30 Uhr bis 18:30 Uhr in der Dienststelle der Johanniter, Schwarzwaldstraße 63, Freiburg, statt. Der Kurs gilt auch für den Erwerb des Führerscheins. Anmeldung/Infos: Tel. 0761/459310 oder E-Mail: [ausbildung.freiburg@juh-bw.de](mailto:ausbildung.freiburg@juh-bw.de).

### KLJB Freiburg

Vom 26.05. bis 02.06. bietet die KLJB eine Fahrt nach Taizé für interessierte Jugendlichen und jungen Erwachsenen ab 16 Jahren an. Auch Nicht-Mitglieder können teilnehmen. Kosten (Unterkunft, Verpflegung, Fahrt von/bis Freiburg): 175 Euro (für KLJB-Mitglieder), 200 Euro (für Nicht-Mitglieder). Anmeldung/Infos: KLJB-Diözesanstelle, Tel.: 0761/5144-238, E-Mail: [info@kljb-freiburg.de](mailto:info@kljb-freiburg.de) und [www.kljb-freiburg.de](http://www.kljb-freiburg.de)

# Ende des redaktionellen Teils!

# Mannschafts-Votum für Staufen



- Handsigniert von der gesamten Mannschaft des SC Freiburg.
- Keramik in Steinzeug-Qualität mit Inschrift und Bodenprägung. Als Einzelstück nummeriert. Fassungsvermögen etwa 2 Liter.
- Hergestellt von der Staatlichen Majolika Manufaktur Karlsruhe.

Große Online-  
Auktion 2013

Der SC Freiburg geht in die Offensive  
für das bedrohte Staufen

Ersteigern Sie **1** von **30** handsignierten  
Staufenkrügen des SC Freiburg

[www.auktion.staufenstiftung.de](http://www.auktion.staufenstiftung.de)



Mit dem Staufenkrug  
spenden Sie Hilfe!

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
**Staufen**

## Ladengeschäft in Stegen

zu vermieten, geeignet z.B. für

kl. Bauernhofladen, Schulungsraum, Praxis oder Atelier.  
Parkplatz vor dem Haus, sehr gute Anbindung an  
ÖPNV, zentrale Lage, 52 m<sup>2</sup>, ab sofort.  
Telefon 07661 99972

Ferien- und Wellnesshotel Kesslermühle \*\*\*\*S

79856 Hinterzarten im Hochschwarzwald

Wir suchen ab sofort oder n.V. für unseren Beauty- & SPA-Bereich  
**Wellness-Masseur/in und/oder Med. Masseur/in**  
in Teilzeit oder als freie/r Mitarbeiter/in oder auf 450,- €-Basis.  
Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, ein angenehmes Arbeitsklima und  
flexible Arbeitszeiten

und  
**einen Jungkoch (m/w)**

5-Tage-Woche, geregelte Arbeitszeit bei guter Bezahlung.

Erlenbrucker Straße 45 • 79856 Hinterzarten  
07652/129-0 • [www.kesslermuehle.de](http://www.kesslermuehle.de) • [info@kesslermuehle.de](mailto:info@kesslermuehle.de)

Familie Meisinger

**Wir suchen für unseren Holzofen  
trockenes Buchenholz** (3 Jahre gelagert).

Bitte melden Sie sich unter:

Tel. 07660-209 bei Josef Ruf,  
Bäckerei und Lebensmittel KG, Scheuergasse 2  
79271 St. Peter

## Unser Team braucht Unterstützung

Wir suchen für die kommende Saison:

- Koch/Köchin - Kellner/in - Buffetkraft m/w
- Bügel- + Putzhilfe - Spülhilfe

Sie sind interessiert? Dann rufen Sie uns doch einfach an  
um einen Termin zu vereinbaren!

Frau/Herr Winterhalder

**Cafe Restaurant Seeblick**

Seestraße 25 • 79822 Titisee • Tel. 07651 8269



## Friseur/in

ab sofort in Vollzeit oder Teilzeit gesucht,  
der bzw. die motiviert und qualifiziert  
arbeitet, ihren Beruf als Berufung versteht,  
kreativ und begeisterungsfähig ist.

### Wir bieten:

- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Selbständiges Arbeiten
- Angenehmes, modernes Arbeitsumfeld
- Kleines, motiviertes Team
- Lohn nach Absprache

**Kontakt:** Hairpoint • Annette Schlachter  
Fischbacher Straße 5, 79859 Schluchsee  
Tel.: ++49 7656 9292  
[www.hairpoint-schluchsee.de](http://www.hairpoint-schluchsee.de)  
Besuchen Sie uns auch auf Facebook!



## Herzlichen Dank

an die beste Mama der Welt!  
Wir sind froh, dass wir dich haben.  
Alles Liebe zum Muttertag wünscht

**Maxi mit Papa Leonhard**

M1

2-sp. x 40 mm | 4c: 49,99 € | sw: 19,99 €

inkl. MwSt.

## Alles Liebe

und Gute und viel Gesundheit!  
Lass dich verwöhnen und genieße  
deinen Tag!

**Peter Riedinger mit  
Rasselbande**

M2

2-sp. x 40 mm | 4c: 49,99 € | sw: 19,99 €

inkl. MwSt.

Schon ab  
**17,49 €**

„Mütter sind Engel  
in der Lehre.“

Liebe Mama,  
herzliche Grüße und ein großes  
Dankeschön zum Muttertag.  
Du bist einfach die Beste!

Sebastian, Finn & Markus

M3

2-sp. x 35 mm | 4c: 47,49 € | sw: 17,49 €

inkl. MwSt.

Danke

Liebe Mama,

alles Gute zum Muttertag!  
Lieben Dank, dass du immer  
für uns da bist!

Deine Mäuse Lena, Paul & Richard

M4

2-sp. x 35 mm | 4c: 47,49 € | sw: 17,49 €

inkl. MwSt.

## PRIVATE GRUSSANZEIGEN

# Grüße zum Muttertag

Am 12. Mai ist Muttertag! Überraschen  
Sie die Mama mit einer Grußanzeige  
im Primo-Amts- und Mitteilungsblatt.

Wir beraten Sie gerne  
unter **Tel. 07771/9317-11**

Bitte beachten Sie den Anzeigenschluss für die jeweiligen  
Ortsausgaben. Alle Preise verstehen sich als Festpreise und  
werden je Ausgabe berechnet. Die Abbildungen können  
von der Originalgröße abweichen.

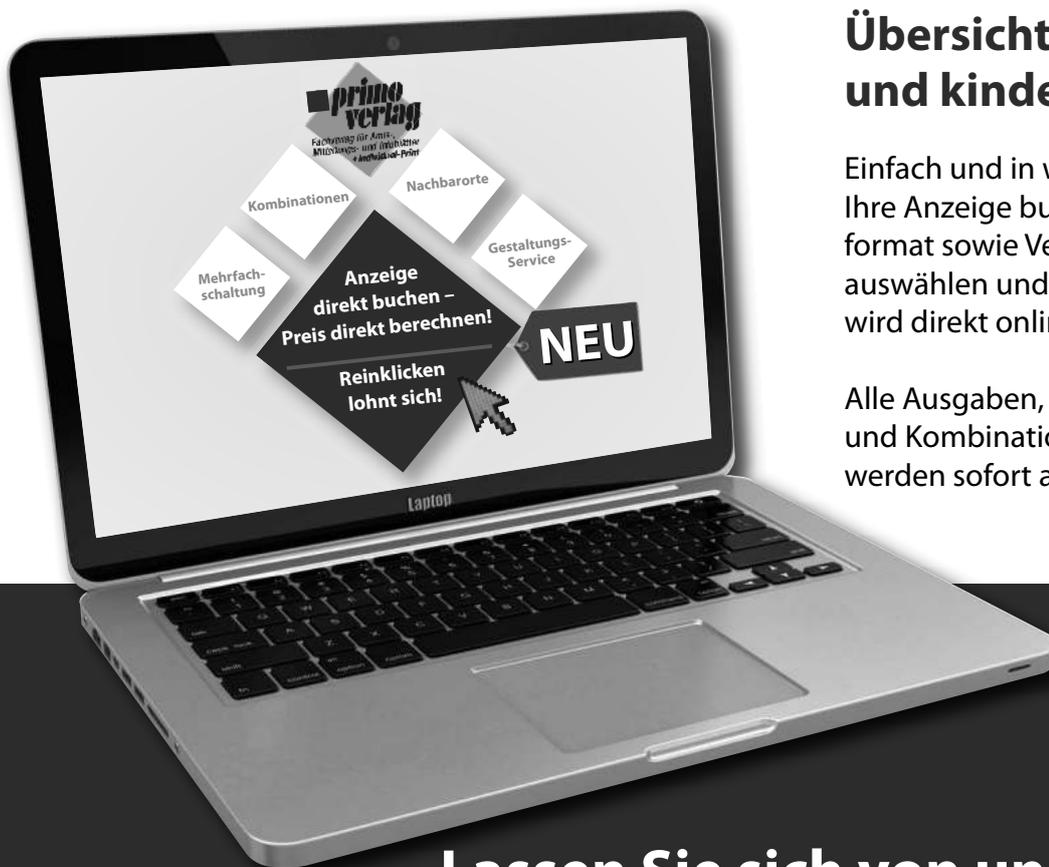
Mehr Informationen erhalten Sie  
auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Verlag und Anzeigen:  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



# NEU: Jetzt in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen und gleich den Preis berechnen!



## Übersichtlich und kinderleicht

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.

Lassen Sie sich von unseren Online-Kalkulator überzeugen!

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771/93 17 - 11, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



ENTDECKEN SIE MIT UNS  
DIE WELT – DIE SCHÖNSTEN  
REISEN 2013



ab Friedrichshafen inkl. Gratis-P

Für weitere Infos fordern Sie unseren  
ausführlichen Sonderprospekt an!



## ISTRIEN/KROATIEN ZUM SUPERPREIS € AB 699,- !



Ab Friedrichshafen ab 699,- €

Reisetermin: 01.06. bis 08.06.2013

Hotel Maestral\*\*\*\* inkl. HP

Auf Wunsch Haustürservice/Flughafentransfer möglich

Erleben Sie die Perle im Mittelmeer zur angenehmsten Reisezeit!  
Einzigartiges Plus dieser Reise ist die sensationell kurze Anreise ab Friedrichshafen.

Istrien ist die große Halbinsel im Norden der Adria, mit strahlend blauem Himmel, kristallklarem Wasser kombiniert mit einem reichhaltigen kulturellen Erbe. Ein echtes Urlaubsparadies, welches die Nahtstelle zwischen dem mediterranen und orientalischen Kulturkreis bildet.

Unser ausgesuchtes Hotel Maestral 4\*\*\*\* inkl. HP ist eine beliebte Ferienanlage in optimaler Nähe zum Strand und zum Fischerstädtchen Novigrad, inmitten einer wunderschönen Gartenanlage mit tollem Wellnessbereich.

Erleben Sie außerdem die schönsten Ecken Istriens im Rahmen unseres speziell für Sie zusammengestellten optionalen Ausflugspakets: Rovinj – die wahrscheinlich bezauberndste Stadt Istriens. Motovun – kleines Städtchen umgeben von gut erhaltenen mittelalterlichen Mauern. Grožnjan – ein typisches istrisches Städtchen am Ufer des

Flusses Mirna auch als „Künstlerstadt“ bekannt. Im verborgenen Hinterland entdecken wir die Köstlichkeiten Istriens. Eine Wein- und Olivenölprobe erwarten Sie. Pula – die größte Stadt Istriens welche das Industrie-, Kultur-, Bildungs- und Verkehrszentrum der Region ist.

Kommen Sie mit uns!



Bitte senden Sie mir nähere Informationen zur Reise Kroatien:

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:  /

PLZ / Wohnort:  /

Telefon tagsüber:  /

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:  
PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefon: 075 32 / 80 01 - 0, Telefax: 075 32 / 80 01 - 22  
E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



Der Fachbereich Hygiene des MVZ-Clotten in Freiburg beprobt und untersucht Ihr Trinkwasser.

**Untersuchung auf Legionellen nach TrinkwV** - und andere mikrobiologische Parameter  
Geeignete Entnahmeventile vorhanden? Fragen Sie uns.

MVZ-Clotten I Merzhauser Str. 112a  
79100 Freiburg I 0761/31905-711  
[hygienelab@mvz-clotten.de](mailto:hygienelab@mvz-clotten.de)



hotel ★★★  
**HIRSCHEN**  
st.märgen

**SONNTAGSMENÜ, 21. April 2013**

\* Spargelcremesuppe \*

\* Rinderroulade in Burgundersauce  
mit Gemüse garniert, Kartoffelpüree \*

\* Frische Erdbeeren »Melba« \*

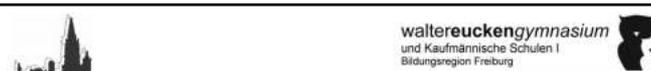
Menüpreis: 16,90 EUR

Menü-Hauptgang als Tagesteller: 11,50 EUR

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

*Christel und Klaus Hättich und Mitarbeiter*

Tel. (07669) 940 680 · Fax (07669) 940 6888



**Das 6-jährige Wirtschaftsgymnasium - eine schulische Alternative**

Das Walter-Eucken-Gymnasium in der Wiehre stellt am

**Dienstag, 23. April 2013 um 19 Uhr**

sein sechsjähriges Wirtschaftsgymnasium vor. Haupt- und Realschüler sowie Gymnasiasten können nach der 7. Klasse auf das 6-jährige Wirtschaftsgymnasium wechseln.

Es startet mit dem Fach Volks- und Betriebswirtschaftslehre in der Klasse 8 und gestaltet den Unterricht praxisnah. Betriebspraktika und eine »Schülerfirma« lassen Wirtschaft konkret erfahren.

Das Walter-Eucken-Gymnasium ist seit 2008 für seine herausragenden Aktivitäten in der Berufs- und Studienorientierung von der Baden-Württemberg-Stiftung mit dem BORIS-Berufswahlsiegel ausgezeichnet.

Phasen der Freiarbeit werden in den Unterricht eingebaut.

Die Mittelstufe des Wirtschaftsgymnasiums führt in drei Jahren ohne Abschlussprüfung zum Mittleren Bildungsabschluss (Mittlere Reife) und in weiteren drei Jahren zur allgemeinen Hochschulreife (Abitur). Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Sekretariat des  
Walter-Eucken-Gymnasiums und der Kaufmännischen Schulen I  
Glümerstr. 4 • 79102 Freiburg, 0761 201-7812 • [www.weg-freiburg.de](http://www.weg-freiburg.de)

Gasthaus



**Felsenstüble**

beim Hexenloch

**Wir machen Betriebsferien von Donnerstag, 18. April bis einschließlich Dienstag, 30. April.**

Ab Mittwoch, 01. Mai wieder geöffnet.

Familie Hubert Hermann • Glashütte • Tel. 07669 707

# VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS

# KW 18 + KW 19

**LIEBE ANZEIGENKUNDEN,**

in der **KW 18 (29.04. bis 05.05.2013)** und **KW 19 (06.05. bis 12.05.2013)** ist der Anzeigenschluss jeweils **1 Tag** früher.

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!



Ihr Primo Verlag  
Stockach



## BITTE BEACHTEN!

Sachverständigenbüro Norbert Schäuble & Partner



### Gutachten für Grundstücks- und Gebäudewerte

unabhängiger, von der IHK Hochrhein-Bodensee  
öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger

D-79618 Rheinfelden, Rebgasse 3 07623-6 22 44  
www.norbert-schaeuble.de



**WALTER**  
Bedachungen GmbH & Co. KG

DACHDECKER- und  
BLECHNEREI-MEISTERBETRIEB

- ▶ Bedachungen
- ▶ Blechnerei
- ▶ Flachdachabdichtungen
- ▶ Fassadenverkleidungen
- ▶ Wärmedämmung
- ▶ Dachfenster
- ▶ Gerüstbau
- ▶ Autokranarbeiten

Telefon (07651) 74 60  
Langenordnach 61  
79822 Titisee-Neustadt

Telefax (07651) 39 36  
e-mail:  
walter-bedachungen@t-online.de



www.primo-stockach.de

**Rundum gut beraten.  
Anzeigenplanung vor Ort.**

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Tel.: 076 33 / 933 36 - 50 // Fax: 933 36 - 59  
primo@verlagsbuero-rappenecker.de

**Verlagsbüro Rappenecker**



Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen

## Wir stärken Ihren Rücken

Ihr Fachgeschäft für gesundes Sitzen und Liegen.



**JETZT TESTBETT AKTION**



79822 Titisee-Neustadt  
Wilhelm-Stahl-Straße 3  
Telefon 07651 / 20 40 850



**helmle**  
WOHNFÜHLEN

## BEEINDRUCKEND

Jetzt anfragen und sparen!

**10%** Neukunden-  
rabatt auf alle  
Drucksachen

**Wir bieten (fast) alles:**

z. B. Visitenkarten, Flyer,  
Briefbogen, Blocks, Zeitungen,  
Plakate, Broschüren, Bücher –  
rundum ein breites Spektrum für  
Geschäfts- und Privatkunden



Wir beraten Sie gerne:  
**07771/9317-932**

Individual-Print: Im Eschle 7, 78333 Stockach, www.primo-online-print.de



Geflügelverkauf, Mo., 22.04.13, 13.45 Uhr St. Märgen Rath.  
Renchtalgeflügelhof Bienek, Oberkirch, Tel. 0 78 02/74 46

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

## Schöne Fenster !



**Die Visitenkarte Ihres Hauses**

**Rombach**  
fenster türen parkett küchen

Jörgleweg 6 • 79271 St. Peter info@rombach-fenster.de  
Tel: 07660-578 • Fax: 07660-920231 www.rombach-fenster.de